

# UN LIBRO DE LA TESORERIA REAL DE RENATO DE ANJOU (\*)

POR

LUIS CAMÓS CABRUJA

Dentro de la copiosísima serie de libros de la Tesorería del Real Patrimonio de Cataluña que han llegado hasta nosotros, únicamente figura uno del breve reinado de Renato de Anjou, el tercero y último de los reyes llamados Intrusos elegidos por el Principado durante la guerra contra Don Juan II. Corresponde a las lugartenencias del primogénito D. Juan, duque de Calabria, primero, y de D. Fadrique de Lorena, conde de Vaudemont, después; su cronología abarca un periodo de un año y dos meses, desde octubre del año 1467 hasta el final del mes de diciembre de 1468.

Pertenece el libro a la actuación, como lugarteniente de Tesorero general, del ciudadano de Barcelona Juan Pi, nombrado para desempeñar dicho cargo, por el primogénito D. Juan en 20 de septiembre de 1467.

Se citan en el texto del manuscrito tres libros usados simultáneamente por el tesorero Juan Pi, llamados Cédula, Ordinario y Racional, lo que nos induce a suponer que la contabilidad de aquella Tesorería estaba repartida en tres cuentas correspondientes a cada uno de los referidos libros, hipótesis que viene en parte confirmada por las inscripciones que a manera de títulos figuran en el que nos ocupa. Por una parte, según reza la anotación que se lee sobre el pergamino de la cubierta, corresponde el libro a la cuenta segunda, y, por otra parte, la inscripción que aparece en la hoja de portada nos informa que se trata del primer Racional. El libro en cuestión es, pues, el primer Racional de Juan Pi y contiene la cuenta segunda de éste. La cuenta primera debió estar contenida en el libro llamado Cédula y la tercera en el llamado Ordinario o viceversa.

---

(\*) Archivo de la Corona de Aragón. Fondos del Real Patrimonio de Cataluña, Sección del Maestro Racional - N.º 435 del inventario.

Está formado el libro por cien hojas de papel de tamaño de folio, sin numerar las ocho primeras y numeradas las restantes con cifras romanas del I al LXXXII.

La escritura es correctísima, clara y trazada con perfecta regularidad. Los márgenes y espacios interlineales son de suficiente amplitud para prestar al libro un aspecto de nobleza, y si a esto se añade que el amanuense que lo escribió no anduvo nunca, por lo visto, preocupado por ahorrar el papel, será preciso convenir en que, el libro en cuestión, hace honor a la función que le estuvo encomendada, pues, si bien se le destinó a contener unas simples cuentas, eran éstas, no obstante, las de una Tesorería Real.

Su estado de conservación es excelente. Por sus hojas no aparece la más pequeña de las características manchas, tan frecuentes y perniciosas, producidas por la humedad, ni se nota en ellas el más leve principio de descomposición en ninguna de sus partes ni aún en sus bordes; excepción hecha de algunas pequeñísimas huellas del paso de insectos roedores, aparecen intactas y enteras en su totalidad. La tinta no ha perdido nada de su intensidad y de su color negro primitivos.

Sobre la cubierta de pergamino, en su cara anterior, aparece la siguiente inscripción: *Compte II de Joan Pi tresorer general*. Otra inscripción semejante se halla inserta en el lomo.

En el anverso de la primera hoja sin numerar, que hace las veces de portada, se lee: *Primer libre Racional de mi Johan Pi lochtinent de tresorer del senyor rey en la lochtinencia del illustrissimo senyor primogenit del dit senyor et del illustre compte de Vauldemont; al pié: Fou presentat lo present compte per lo honorable en Johan Pi lochtinent de tresorer del senyor rey a XXVI del mes de Octubre del any mil CCCCLXVIII sens algunes cauteles.*

Las dos hojas no numeradas siguientes, excepto el reverso de la segunda que está en blanco, contienen un traslado de la comisión o nombramiento de lugarteniente de tesorero, otorgado por el primogénito a favor de Juan Pi, fechado en Barcelona a 20 de septiembre de 1467.

Las cinco hojas sin numerar restantes no contienen más que las letras del alfabeto convenientemente distribuidas para formar la rúbrica del libro, la cual no llegó a componerse.

El libro propiamente tal, empieza en el folio II (el folio I está en blanco) y alcanza hasta el folio LXXVI.

Siguen luego once folios en blanco numerados del LXXVII al LXXXVII, y, finalmente, cinco folios más, numerados hasta el LXXXII en los que aparecen otra vez las letras del alfabeto distribuidas por ellos para componer otra rúbrica que tampoco llegó a redactarse.

Las cuentas, objeto del libro, se dividen en dos partes. La primera formada por las anotaciones de las cantidades recibidas, *rebudes*, abarca los folios II al XXX; la segunda, compuesta con las anotaciones de las cantidades pagadas, *dates*, comprende los folios XXXII al LXXVI.

Cada partida o anotación se halla integrada por un texto expositivo del motivo de la *rebuda* o *data* y de la cantidad de moneda, expresada en cifras romanas, o en su caso, de la relación de los objetos recibidos o entregados, una y otra colocadas en el margen derecho de cada uno de los textos, fuera de lo que en un libro impreso se denomina caja.

Las diferentes anotaciones o partidas se hallan continuadas bajo el mes en que ha tenido lugar la operación de entrada o salida que se consigna. En los meses en que no hubo ninguna operación para registrar, aparece una letra *n* grande, abreviatura de la palabra latina *nihil*, nada.

Estudiado ya el libro en su aspecto formal y externo, intentaremos, seguidamente, hacer una exposición lo más amplia posible de las noticias que nos proporciona, la mayoría de ellas relacionadas con las comarcas gerundenses y particularmente con el Ampurdán, las más, en relación directa con los acontecimientos derivados del alzamiento en armas del Principado de Cataluña contra su rey D. Juan II de Aragón.

En la mencionada exposición y en beneficio de la mayor claridad, procuraremos agrupar las noticias en cuanto éstas se relacionan por el asunto, prescindiendo del orden cronológico en que aparecen en el manuscrito.

Empezaremos por tratar de descubrir, a través de las anotaciones del tesorero, aquellas personas o colectividades afectas a la causa del rey Don Juan II que, bajo el punto de vista contrario, figuran en el libro de Juan Pi como rebeldes y enemigos, y las confiscaciones y sanciones de que aquellas fueron objeto por tal motivo.

En primer lugar, nos encontramos con un tal Bernardo Estopinyá al cual le fueron confiscados los siguientes bienes que la Corte encomendó a Antonio Figueras, jurista, ciudadano de Barcelona: un colchón; una al-

mohada; un *axeló* amarillo; dos pares de sábanas y una colcha blanca. Por orden verbal del duque de Calabria, lugarteniente general y primogénito de Renato, fueron entregados los mencionados objetos a Juan Pi, el cual los libró luego a Rielas *alforrer* del duque, en virtud de una carta de éste fechada en Barcelona a 4 de noviembre de 1467.

A propósito de este personaje, leemos en el Dietario del antiguo Consejo municipal: *Dimecres XI* [de mayo de 1468].—*Lo dit jorn foren sentenciats a mort mossen Francesch ces Corts qui l'any pessat era canceller de la present Ciutat qui stant canceller fou mes a la presó, e micer Bernat Stopinyá jurista per certa conspiració se diu tractaven contra lo stat, e foren offegats a la Rambla de la dita Ciutat (\*)*.

El mercader Mateo Capell y el noble Pedro de Santcliment, suegro y yerno, ambos de Barcelona, aparecen también como rebeldes, motivo por el cual les fueron confiscadas ciertas ropas, joyas y plata de su propiedad halladas en casa de Angelina, viuda del noble Guillermo de Santcliment, la relación de las cuales es como sigue: una cruz de cristal con ornamentación de plata en la cual había engarzado un fragmento del madero de la Vera Cruz, con dos záfiro, dos esmeraldas, dos balajes y cinco perlas falsas; una jarrita de plata; una copa de plata dorada; un plato y una escudillita de plata con aplicaciones de oro; una caja de madera con dos tohallas y un pedazo grande de benjuí; una caja dentro de la cual había un cuerno conteniendo algalia; dos brazaletes de ámbar; un pedazo de benjuí; una bola de estoraque; dos capazos de palma; dos pedazos de ámbar; una caja dentro de la cual había tres cestitos de Valencia; dos canas de tela de algodón; una colcha grande delgada con decoración de hojas de laurel; otra colcha grande y gruesa con decoración de hojas y rosas; otra colcha grande con decoración de hojas y flores de lis; otra colcha delgada pespunteada en triángulos; otra colcha grande; otra colcha grande con decoración de hojas de laurel y grandes rosas; diez pares de sábanas: siete de cuatro telas, uno de tres telas con randas y otros dos con randas; cuatro pares de tohallas de hilo de *genesta*.

Los mencionados objetos fueron entregados, por mandato del primogénito, al lugarteniente de tesorero Pi. Según consta en una partida de *data* estos objetos los entregó luego Juan Pi, por orden verbal del primogénito, a la guardarropa de éste.

(\*) *Manual de Novells Ardlis*. Vol. II. Barcelona, 1893; pág. 487.

Otro de los que en el libro de Juan Pi figuran como partidarios de la causa de D. Juan II y calificados por consiguiente de rebeldes, es el obispo de Gerona, Juan Margarit, personaje de gran importancia política y sobradamente conocido para que nos detengamos a hablar de su personalidad. Diremos sólo de él, que fué tal su sagacidad política, que si grande fué la confianza que había depositado en él el rey D. Juan II mientras la ciudad de Gerona estuvo bajo el poder de este monarca, quizás mayor fué la que alcanzó grangearse más tarde del duque de Calabria y de los poderes públicos que regían el Principado, una vez que aquella ciudad cayó en manos de estos nuevos poderes.

En el libro de Juan Pi consta que a este célebre prelado le fueron confiscados los siguientes bienes: 8 florines de oro que le pertenecían por razón de un tercio de cierta heredad recaída a favor de Juan Saguer, alias Carmensó, de la villa de Ullá; un florín de oro, por un tercio que le correspondía en la venta de un campo, efectuada por Bartolomé Gerro de la misma villa, y 52 sueldos barceloneses que mossén Antonio Massaguer, presbítero de la villa de Castellón de Ampurias, tenía en su poder, procedentes de la Administración de los noviazgos de dicha villa, perteneciente al referido obispo.

Se menciona en el manuscrito que comentamos, una mujer, cuyo nombre y domicilio no se indican, la cual huyó pasándose a tierras del rey D. Juan. Considerada por este motivo, como rebelde, se le confiscaron los siguientes bienes que fueron hallados en su casa: un corpiño encarnado en mal estado; un mantito corto, negro, de escaso valor; 10 madejas de hilo de cáñamo; un *barrinot* en mal estado y una toalla a rayas.

El alguacil real Antic Ferrer, entregó los referidos objetos a Juan Pi, el cual, por orden del primogénito y lugarteniente general, los vendió en subasta pública mediante Tomás Pascual, *corredor de coll* de la villa de Torroella de Montgrí, alcanzando el producto de la venta la suma de 48 sueldos, 3 dineros, repartidos del modo siguiente: por el corpiño, 21 sueldos; por el mantito, 17 sueldos; por las diez madejas de hilo, 4 sueldos, por el *barrinot*, 9 dineros, y por la toalla, 5 sueldos, 6 dineros.

Al Común de la villa de Besalú le fueron confiscados, según reza el libro de Juan Pi, 774 sueldos, 9 dineros. Fueron entregados, por orden de la Corte, a la Tesorería del duque por Juan Bruyo, tejedor de lana de la

villa de Castellón de Ampurias, manifestando que la referida suma era el sobrante de la venta de cierta cantidad de plata que tenía como fianza, por un préstamo que había hecho a la mencionada villa de Besalú.

Figuran en el manuscrito de Juan Pi, tres sujetos acusados de autores de delitos de lesa majestad: Miguel Rull, de Gualta y Fontanilles, y Juan Parera y Juan Rusqueda, marineros. El primero es sancionado con una multa de 43 florines de oro los cuales recibe Juan Pi de manos de Juan Salvador, herrero de Torroella de Montgrí. A los otros dos reos se les obliga al pago de 16 florines.

Jaime de Veyrach, de la villa de La Bisbal, es otro de los considerados como afectos a la causa de Juan II, por cuanto lo hallamos calificado de rebelde. Por este motivo, le fueron confiscados ciertos bienes, los cuales, Jofre çà Riera, capitán de la villa de Palamós, y Luis Durant, secretario de la Corte de Renato, comisarios designados por el primogénito a este objeto, depositaron en casa de Juan Tarradell de la mencionada villa de La Bisbal. Este, por orden verbal del duque, los entregó a nuestro tesorero mediante inventario.

Se procedió, además, a la incautación de los siguientes objetos de propiedad del referido Veyrach, hallados, asimismo, en casa de Juan Tarradell: 6 ollas de cobre; 9 calderas; 4 calderos; 6 bacías de latón; un cubo de cobre; un mortero de cobre con su mano; 3 tazas; 13 platos de estaño y un jarrito de estaño.

Unos y otros bienes fueron trasladados a Palamós. Para su transporte se adquirieron de Francisco ces Corts, de Torroella de Montgrí, cuerdas y serones por valor de 18 sueldos barceloneses.

Los utensilios de metal descritos, los entregó Juan Pi, por orden del primogénito, a Leonardo Puig, marinero de Palamós, al objeto de utilizarlos para necesidades de la artillería.

Los demás bienes confiscados al mencionado de Veyrach, no citados por menudo en el manuscrito, fueron vendidos, por orden verbal del duque, en dos subastas públicas efectuadas en la villa de Palamós, cuya venta produjo un total de 1.190 sueldos. Antich d'Odena, escribano de *manament*, extendió las actas de las referidas subastas, por cuyo trabajo y por diversos viajes efectuados a La Bisbal con motivo de estas confiscaciones, se le abonaron 54 sueldos. Intervino asimismo en las subastas

mencionadas, el escribano de la Corte anjovina, Juan de Atén; el tesorero Pi le abona, por este motivo, la suma de 34 sueldos.

A consecuencia de los procedimientos contra Jaime de Veyrach, el *porter real*, Pedro de Salvatierra, tuvo que trasladarse también a Palamós, razón por la cual recibe de manos de Juan Pi 40 sueldos por gastos de viaje y por el desembolso que había hecho para poner diez señales reales en La Bisbal, seguramente para marcar las casas de los rebeldes de dicha villa.

Salvador Morgues, de la villa de Castellón de Ampurias, acusado de intento de traición al ejército del duque, fué condenado a pena de azotes. Así lo declara una partida de *data* en la que se hace mención de 4 sueldos y 6 dineros pagados al verdugo Guillermo Joan, de Torroella de Montgrí, por el trabajo de dar cumplimiento a aquella sentencia.

Fueron confiscados, también, 176 sueldos de cierto individuo acusado de rebelde, el nombre del cual no aparece citado. Por orden del conde de Vaudemont, lugarteniente general, los entrega a la Tesorería un deudor de aquél, cuyo nombre tampoco figura en el libro.

En Torroella de Montgrí, varios de sus vecinos son acusados de delitos de lesa majestad. Nos hallamos imposibilitados de dar a conocer sus nombres ni el número de ellos, por no aparecer individualizados en el manuscrito que comentamos. Consta, solamente, que Pedro Puig libró a la Tesorería 66 sueldos que, como capitán que era de la mencionada villa de Torroella, había recibido de aquellos inculcados.

Los diez señales reales puestos en otras tantas casas de la villa de La Bisbal, de los cuales se ha hecho antes mención, son prueba evidente de que en dicha villa, además de Jaime de Veyrach, existían, por lo menos, otros diez vecinos considerados como rebeldes.

A Bartolomé Valet, de la parroquia de Premiá, reputado como jefe de cierta rebelión a favor del rey D. Juan, le fueron confiscados los bienes hallados ser de su propiedad. En el proceso de confiscación intervinieron, los jueces de Corte, Baltasar ça Vila y Francisco Malet, el procurador fiscal de la Corte, Nicolás Ferrús, y el escribano real, Nicolás Company. En remuneración de sus trabajos fuéronles pagados 7 sueldos, 6 dineros a cada uno de ellos.

Finalmente, entre los partidarios de la causa de Juan II, debemos incluir a un tal Mateo Bayo, citado en el libro de Juan Pi como uno de los complicados en la rebelión acaudillada por Bartolomé Valet de Premiá, por cuyo motivo aparece sancionado con la confiscación de 76 sueldos barceloneses. La cuarta parte de esta cantidad fué abonada a Pedro Miquel, presbítero, en recompensa de haber denunciado a la Corte pertenecer al mencionado Bayo los 76 sueldos de referencia.

El libro nos informa, además, de otras personas sancionadas por delitos que podríamos calificar de auxilio a la rebelión, a las cuales no nos atrevemos a considerar afectos a la causa de D. Juan, pues es algo difícil determinar si obraron por simpatía a dicha causa, por interés particular o por mera especulación.

Dos de estos son, Pedro Torrent y Pedro Sirvent, de la villa de Castellón de Ampurias, a los que se les acusa de haber introducido ciertas mercaderías en Ampurias (San Martín de Ampurias), tierra de rebeldes, los cuales, por composición hecha con la Corte, pagan, por manos de micer Juan Andreu, jurista, 15 florines de oro cada uno.

A Jaime Orriols, notario de Castellón de Ampurias, se le sanciona con el pago de 10 florines de oro por haber servido a ciertos enemigos del Principado.

Micer Juan Andreu paga 6 florines de oro, procedentes de composición hecha con la Corte, por Francina, esposa de Pedro Tomás, del lugar de Ullá, acusada de haber acogido en su casa a algunos hombres rebeldes y enemigos.

La delincuencia común aparece también en el libro de Juan Pi.

Encontramos registrados, en primer lugar, dos delitos contra la autoridad perpetrados por Antonio Maura, de San Feliu de Guixols, y por Nicolás Riembau, carpintero de ribera de la villa de Palamós. Se les impone una multa de 10 florines de oro y de un florín, respectivamente, por haber hablado mal del capitán de Palamós.

No hallamos más que un solo caso de atentado contra la propiedad, registrado en una partida de *rebuda* de dos florines de oro, recibidos de manos de Antic Ferrer, alguacil real, procedentes de composición hecha con la Corte, por un ladrón cuyo nombre no se menciona.



Asimismo, no hallamos más que un solo delito de homicidio, cometido por Pedro de Puigmiquel de Ampurdán (Castell d'Empordà?) y otros. Los alguaciles reales Ramón de Planella y Antic Ferrer, hicieron una salida desde el campo contra Ampurias hasta las villas de Gualta y Fontanilles, para perseguir y capturar a los delincuentes, no habiendo conseguido su objeto por haber logrado aquellos escapar a su persecución; los alguaciles sólo pudieron apoderarse de cinco cabalgaduras que los perseguidos dejaron abandonadas. De estas cinco cabalgaduras, cuatro fueron vendidas por el tesorero al alguacil Ramón de Planella (dos yeguas, un mulo pequeño y un borrico) por el precio total de 160 sueldos barceloneses. Para la manutención de estos cinco animales durante diez días, fueron pagados a Juan Virgili, de Torroella de Montgri, que los tenía en depósito, 15 sueldos barceloneses.

Más tarde debió ser capturado Pedro Puigmiquel, pues hallamos anotada en el libro una *rebuda* de 7 florines de oro entregados al tesorero Juan Pi, por manos de Juan Ros, escribano de registro, procedentes de una composición hecha con la Corte por el referido Puigmiquel, acusado del delito mencionado.

El baile de Mataró entrega a Juan Pi 10 florines de oro para que aprobara y refrendara la remisión de pena que dicho baile había otorgado a Bernardo Vilardell de la mencionada villa de Mataró, acusado de haber apaleado a su suegro. El delincuente venía además obligado, según manifiesta el tesorero, a pagar otros 10 florines al baile que le había otorgado la remisión.

Lorenzo Barrera, de la villa de Castellón de Ampurias, paga por composición, 25 florines de oro, por haber testificado falsamente un contrato.

La usura y la venta a precio abusivo aparecen también en el libro de Juan Pi. Una viuda de Castellón de Ampurias llamada Juana, es objeto de una multa de 120 sueldos barceloneses, acusada de haber prestado a usura. Juan Garriguella, vendedor de pescado de la misma villa, hace efectiva por manos de Jaumot de Copons, maestro de campo del primogénito, una multa de un florín de oro, por vender el pescado a precio superior al de tasa.

Hallamos en el libro de Juan Pi algunas referencias a los derechos llamados de cena, que las poblaciones venían obligadas a pagar a su rey y señor o en su defecto a su lugarteniente o gobernador general.

Nuestro lugarteniente de tesorero registra en su libro el ingreso, por este concepto, de las siguientes cantidades:

183 sueldos, 4 dineros, de Francisco Camporat, clavario de la villa de Caldas de Montbuy, el cual los paga en nombre de los Jurados de la mencionada villa, por el derecho de cena de ausencia de un año.

400 sueldos de los Jurados de la villa de Palafrugell, por tres años de cena de ausencia, a razón de 6 libras, 13 sueldos, 4 dineros anuales.

200 sueldos de los Jurados de la villa de Blanes, en paga pro rata de los 500 que pertenecían al primogénito, como lugarteniente general del señor rey, por derecho de cena de presencia, por haber entrado, de hecho, el primogénito, en dicha villa o su término.

1000 sueldos de los Jurados de la villa de Cardedeu y de Vilamajor, por derecho de cena de presencia, pertenecientes al primogénito, por su entrada en el término o parroquia de la villa.

933 sueldos, 4 dineros, de los Jurados de la misma villa de Cardedeu y Vilamajor, por derecho de cena de ausencia de siete años, a razón de 6 libras, 13 sueldos, 4 dineros anuales.

Otro de los aspectos interesantes que nos ofrece el libro en cuestión, lo constituyen las noticias relativas a correos. Por ellas sabemos, entre otras cosas, de las personas que ejercieron esta función y de lo que se les pagaba en relación a las distancias que tenían que recorrer. En cambio, y es de lamentar, no nos dicen nada del tiempo empleado en los recorridos.

Pedro de Salvatierra, *porter del senyor rey*, del cual ya se ha hecho mención en las páginas precedentes, lleva dos cartas del primogénito, desde Torroella de Montgrí a Barcelona, dirigidas a los Diputados de Cataluña y a los Consellers, cobrando por ello 15 sueldos barceloneses.

Pedro Clos, de la villa de Torroella de Montgrí, recibe del tesorero 9 sueldos barceloneses, por el trabajo de llevar dos cartas del primogénito, de Torroella a San Sadorní y a la villa de Corsá. En estas cartas, el primogénito daba órdenes para que fueran mandadas tropas al campo contra Ampurias.

A Pedro ça Trilla, alias Roda, de la villa de Hostalrich, le son abonados 19 sueldos, por el porte de ciertas cartas, desde Hostalrich a Perpiñan, las cuales el primogénito enviaba a mossén de Claramunt y a mossén de Diepta.

Juan Marqués, es el encargado de llevar ciertas cartas de negocios de la Corte, desde la villa de Hostalrich a la de Granollers. En remuneración de su trabajo, recibe 4 sueldos, 6 dineros.

Juan Sans, de la villa de Hostalrich, por el trabajo de llevar varias cartas de negocios de la Corte del conde de Vaudemont, desde la villa de Torroella de Monigri a Barcelona, dirigidas a los Diputados y Consellers, le son pagados 18 sueldos.

Otro correo desconocido del propio Juan Pi, ya que aparece en blanco el espacio que debía ocupar el nombre de aquél, recibe 4 sueldos, 6 dineros, por el trabajo de llevar algunas cartas del primogénito, desde la villa de Palamós a la de San Feliu de Guixols.

Nada tiene de extraño que en este libro de cuentas, tanto por su índole especial como por estar comprendido dentro de un período de guerra, se hallen referencias de cosas tocantes a armamentos y a material bélico.

Recuérdese la partida de objetos de metal confiscada a Jaime de Veyrach de La Bisbal, que el tesorero Juan Pi entregó a Leonardo Puig, marinero de la villa de Palamós, para las necesidades de la artillería.

Por orden del primogénito, escrita de su mano y sellada con su sello, el tesorero Juan Pi compró de Tomás Pascual, *corredor de coll* de la villa de Torroella de Montgri, dos calderas de metal de 28 libras de peso, que, a razón de 12 dineros por libra, costaron 28 sueldos barceloneses. No es aventurado suponer que el metal de estas calderas debió ser fundido y empleado en bombardas y proyectiles.

Desde el campo contra Ampurias, el primogénito ordenaba el pago de 400 sueldos a Pedro Esteve, para ser distribuidos entre los maestros canteros que fabricaban balas de piedra para bombardas. Juan Pi libra los mencionados 400 sueldos a Jaime Torres, párroco de Badalona, el cual los recibe por cuenta del nombrado Pedro Esteve.

Aunque escasas, no dejan de tener algún interés las noticias que nos da el libro referentes a beneficios y gracias otorgados por la Corte a algunas localidades.

Aparecen favorecidos en este sentido, la villa de Granollers y el monasterio de San Cugat del Vallés.

La villa de Granollers es eximida de la obligación de concurrir con sus hombres al socorro de Cartellá. Los Jurados de dicha villa, por este motivo, ofrecen al primogénito, en concepto de redención de aquel servicio, 40 florines corrientes que valen 440 sueldos barceloneses.

Los Jurados de la mencionada villa, hacen donación a Juan Pi, de 2 florines de oro, en recompensa y agradecimiento de ciertas provisiones obtenidas de la Corte en favor de la villa, gracias a las gestiones y trabajos por él realizados, según manifiesta, en una partida de *rebuda*, el propio tesorero.

Consta, que el monasterio de San Cugat del Vallés obtuvo también, en su favor, algunas provisiones de la Corte. Juan Pi, recibe de manos de Luis Durant, secretario del rey, un pacífico de oro por el *Vidit* que puso en dichas provisiones.

En el transcurso de lo que hemos venido exponiendo hasta aquí, hemos tenido ocasión de trabar conocimiento con algunos de los funcionarios y servidores de la Corte del primogénito y lugarteniente D. Juan, duque de Calabria y de D. Fadrique de Lorena, su sucesor en el cargo. Para completar el conocimiento de todos los que figuran de algún modo en el libro de Juan Pi, bastará con que fijemos la atención sobre las partidas de *data* relativas a pagos de salarios y gratificaciones. Ellas nos darán noticia, al mismo tiempo, de otros pormenores no desprovistos de interés.

En la primera de dichas partidas o anotaciones de *data*, se consigna que fueron pagados al egregio conde de Iscla, 13 florines de oro más un sueldo, por orden escrita del primogénito, fechada en Palamós a 16 de enero de 1468.

En cuatro ocasiones, el tesorero registra en su libro el pago de cantidades de dinero a Antonioto de Camilla, platero del primogénito. Importan los referidos pagos: 32 florines de oro más 12 sueldos, el primero; 400 sueldos, el segundo; 1600 sueldos, el tercero, y 330 sueldos el último.

Por medio de carta escrita por el duque, fechada en Torroella de Montgrí a 6 de febrero de 1468, se ordena el pago a Arxiles de Bennau, de la cantidad de 18 florines de oro, para que se compre una mula.

Para el mismo objeto que el anterior, Ferris de Xivenxi, *armuser* del primogénito, recibe la suma de 320 sueldos barceloneses, en virtud de una orden escrita por éste en Torroella de Montgrí a 25 de abril de 1468.

Bartolomé çà Vila y Bartolomé Vendrell, *porters del senyor rey*, confiesan haber recibido de Juan Pi, la cantidad de 66 sueldos barceloneses. Nuestro lugarteniente de tesorero libra la referida cantidad en cumplimiento de un mandato escrito por el duque en la villa de Torroella de Montgrí a 23 de abril de 1468.

Consta, asimismo, que fueron pagados 214 sueldos, 6 dineros, al noble señor Luis Durant, secretario del rey, por orden del primogénito, fechada en Torroella de Montgrí a 20 de abril de 1468.

El capitán de la villa de Palamós, Jofre çà Riera, recibe del tesorero, 132 sueldos. La orden de pago la extendió el primogénito en el mismo lugar y fecha que la anterior.

A Berenguer Vendrell, del oficio de la Tesorería, le abona Juan Pi, la cantidad de 100 sueldos. En la partida de *data* correspondiente a este libramiento, no se hace mención de la ordenación del pago.

Con relación a este funcionario de la Tesorería, se halla en el libro una partida de *data*, en la que consta, le fueron pagados 100 sueldos para el gasto de comer, beber y dormir de 30 hombres de a pié y 6 de a caballo que por mandato verbal del primogénito, acompañaron al propio Pi, al mencionado funcionario, al procurador fiscal, al notario, al *porter* y al capitán de Peratallada, en el viaje que, por orden, también, del duque, efectuaron de Torroella de Montgrí a Peratallada, a La Bisbal y a Canyelles, en cuyo viaje invirtieron cuatro días, entre dos veces.

El procurador fiscal Nicolás Ferrux, no tomaba salario de la Corte, según nos manifiesta Juan Pi en una partida de *data*. Es por esta razón, que se le pagan 20 sueldos barceloneses, en remuneración de los trabajos y gastos hechos por él en un viaje que realizó de Barcelona a Tarrasa y a Caldas de Montbuy, por orden verbal del primogénito.

Veamos ahora lo que percibió Juan Pi, durante el tiempo que abarca su libro.

Por una parte, se retiene 360 sueldos barceloneses que se le acreditaban, según albarán del escribano de ración extendido en el campo contra Ampurias a 1 de abril de 1468, por razón de su vestuario de este año.

Se retiene, además, 98 sueldos que había pagado, entre varias ocasiones, por salario o manutención de las cabalgaduras que le habían llevado el equipaje y las escrituras de su oficio, fuera de su casa, siguiendo a la Corte del primogénito y del conde de Vaudemont, lugartenientes generales del señor rey.

Retiénese, asimismo, 1620 sueldos barceloneses que le eran debidos, según albarán del escribano de ración escrito en Barcelona a 30 de junio de 1468, por razón de su salario. Por la misma razón y en virtud de albarán escrito por el mismo escribano en Barcelona a 31 de diciembre de 1468, se retiene otros 1080 sueldos barceloneses.

Resulta, de lo que acabamos de exponer, que el salario de Juan Pi era de 2160 sueldos anuales, pues la última cantidad por él retenida corresponde al salario de medio año, según resulta de las fechas de los dos albaranes del escribano de ración antes mencionados. En los 1620 sueldos del albarán de 30 de junio, están comprendidos los 1080 sueldos del primer semestre de 1468 y los 540 de la pro rata correspondiente a los tres meses y diez días del año anterior, desde el día de su nombramiento.

Finalmente, nuestro tesorero. anota, en partida de *data*, la cantidad de 7666 sueldos, 8 dineros, que se retiene por razón de la gracia ordinaria de su oficio, desde 20 de septiembre de 1467 en que fué nombrado lugarteniente de tesorero de la casa del señor rey hasta el último día del mes de diciembre de 1468, durante cuyo tiempo, que comprende un año, tres meses y diez días, ha permanecido continuamente, según el mismo refiere, junto a la Corte del primogénito y del conde de Vaudemont, y al servicio de aquélla, a razón de 6.000 sueldos anuales, que es lo que acostumbraban percibir, por gracia ordinaria, los lugartenientes de tesorero de la casa real.

Terminaremos, haciendo mención de dos partidas de *data* que aparecen en el libro, una de las cuales se refiere al libro mismo.

Son aquellas en que se consignan las cantidades pagadas por Juan

Pi al librero de Barcelona Bartolomé Sartre, por gastos de material de su oficio.

Una de ellas corresponde al desembolso de 5 sueldos, importe de la compra de seis manos de papel. La otra, se refiere al pago de 17 sueldos al mencionado librero, por razón de tres libros que Juan Pi le compró para su oficio de tesorero, llamados Cédula, Ordinario y Racional, uno de los cuales es el que acabamos de estudiar y cuyo texto publicamos a continuación.

### TRANSCRIPCION DEL MANUSCRITO (\*)

Jhesus.

Primer libre racional de mi Johan Pi lochtinent de tresorer del senyor rey en la lochtinencia del illustrissimo senyor Primogenit del dit senyor et del illustre comte de Vauldemont.

Jhesus.

Comissio feta a mi Johan Pi del offici de lochtinent de tresorer del senyor rey.

Nos infans Johannis, serenissimi domini regis primogenitus eiusque regnorum et terrarum Aragonum Sicilie et cetera gubernator et locumtenentis generalis dux Calabrie et Lothoringie ac princeps Gerunde, nobis ad gloriam scribentes dum ad nostra negocia viros industriosos et prudentes eligimus dumque nobis regalis excellencie latera virtuosos utique circumcincta ministris conspiciamus decorari, ideo ad vos videlicet fidelem regium et nostrum Joannem Pi civem Barchinone in quo predicta novimus eminere nostre considerationis nithitum dirigentes, confidentes de probitate, legalitate et aliis virtutibus vestris tenore presentis, officium locumtenenti generalis thesaurarii dicti domini regis apud curiam locumtenencie generalis nostre et aliarum curiarum quorumcumque locumtenentem generalium eiusdem maiestatis paterne et nostre in regnis Aragonum insule Sicilie Valencie principatu Cathalonie et eciam in omnibus aliis eiusdem subditis in quibus dominium et regimen habuimus ipsamque dominum regem et nos habere in futurum contigerit, vobis dicto Joanni Pi, ad regium paternum beneplacitum, comittimus et eciam commendamus, sicque

(\*) En la transcripción hemos procurado conservar la ortografía original excepto en aquellos casos en que el mantenerla hubiera podido ser motivo de confusiones en la interpretación del texto; no obstante, para facilitar la lectura, hemos puntuado el texto en la medida que nos ha parecido necesaria y procedido a regularizar el uso de las mayúsculas y minúsculas.

En la publicación se indican los cambios de folio correspondientes al original por medio de paréntesis cuadrados. Las partidas han sido numeradas con cifras arábigas puestas, asimismo, entre paréntesis cuadrados, a los efectos del índice de nombres personales y de lugar.

prestito prius per vos juramento et homagio de bene et legaliter vos abendo in exercicio dicti officii prout per alios locumtenentes thesaurarii solitum fuit prestari, vos dictus Joannes Pi et non alius, beneplacito perdurante jamdicto, sitis locumtenenti thesaurarii regis et nostri ut est dictum ipsumque officium tenetis, regatis et exerceatis bene, fideliter et legaliter, sollicito et prudenter jure et regalias regias ac nostras quascunque ad curiam regiam adque nostram quomodolibet pertinentes, deffendendo, petendo, recipiendo et habendó et in omnibus conservando ac administrando, ceteraque omnia et singula faciendo et exercendo cum plenissima facultate quem admodum alii locumtenenti thesaurarii predecessores vestri melius et plenius dictum tenuerunt, rexerunt ac administrarunt officium et habeatis et recipiatis vestrisque utilitatibus applicetis omnia illa salaria sive quitacionem, vestitum, gratiam et universa et singula alia jura justa et debita que per alios locumtenetes thesaurarii solita sunt recipi, levare et haberi, nec non gaudeatis et gaudere possitis ac uti omnibus illis honoribus, graciis, prerogatiuis, preeminenciis et aliis juribus auctoritatibus et potestatibus quibus ceteri locumtenentes thesaurarii regisque nostri gaudeant et gaudere possint et consueverunt et usi fuerunt, quas, quos et que, hic pro expressis habere volumus ac, si de verbo ad verbum in presenti nostra provisione inserta forent, universis igitur vicegeribus, gubernatoribus, justiciis, magistro rationale curie, vicariis, baiulis generalibus, procuratoribus regiis et nostris et aliis quibuscunque officialibus et personis auctoritate et officio eadem regentibus et regnis et terris dicioni eiusdem domini regis subiectis, dicimus et mandamus de certa sciencia et expresse sub ire et indignacionis regie et nostre incurso, quod vos dictum Joannem Pi et neminem alium ut dictum est per locumtenentis thesaurarii dicti domini regis et nostri ubique habeant, teneant, tractent, et reputent vosque ad exercitum et regimen dicti officii admitant vobisque et mandatis vestris illi eorum ad quos spectat pareant, attendant et obediunt prout et quem admodum aliis locumtenentis thesaurarii solitum est acque debet; in cuius rei testimonium presentem cartam iussimus vobis nostro sigillo regio in pendenti munitam comuniri. Data Barchinone die vicesimo mensis septembris anno a Nativitate Domini millesimo quadringentesimo sexagesimo septimo, regnorum vero dicti serenissimi domini regis Hierusalem Sicilia citra farum et cetera, anno tricesimo secundo, aliorum autem regnorum suorum, anno primo.

Johannes.

In Officialium Locumtenencie primo.

Dominus primogenitus et generalis locumtenentis mandavit mii Ludovico Duranti.

Provisa.

Registrata.

[fol. ii] † Jhesus. †

Reebudes fetes per mi Johan Pi lochtinent de tresorer.

Octubre del any mil CCCCLXVII.

nihil.



[fol. iv] † Jhesus. †

Noembre del any mil CCCCLXVII.

[1]

Primo, reebí de micer Anthoni Figueres, jurista, ciutadà de Barchinona, de bens de micer Bernat Stopinyà, les quals robes tenia en comanda per la Cort del senyor primogenit lochtinent general del senyor rey e les quals robes me foren lliurades per manament verbal del dit senyor primogenit. Et primo, I mathalaf. Item, I travasser, Item, I axeló groch. Item, II perells de lançols de IIII teles. Item, I<sup>a</sup> flasada blanca de borra.

[2]

Item, pos en reebuda d'en Matheu Capell, mercader de Barchinona, e Pere de Sent Climent, donzell, sogre e gendre, rebelles e inimichs al senyor rey, les robes, joyells e argent devall designats los quals foren trobats en casa de la dona na Angelina, muller de mossén Guillem de Sent Climent, quondam, cavaller. E per manament del senyor primogenit e lochtinent general del dit senyor aquelles me liurà e aquelles reebí, present mossén Antich Ferrer, algtzir del senyor rey, segons que's segueix. Et primo, una creu de crestat gornida d'argent en mig de la qual havia encastat hun tros del fust [fol. iiii<sup>v</sup>] de la Sancta Vera Creu amb II saffirs, II marchdes e II balaxos, tots contrafets, e V perles sotils. Item, I<sup>a</sup> setra d'argent. Item, I<sup>a</sup> copa d'argent daurada. Item, I plat e I<sup>a</sup> scudella petita d'argent ab senyals daurats. Item, I<sup>a</sup> capsas de fust ab II<sup>es</sup> tovalloles e hun gran tros de benyuy. Item, I<sup>a</sup> capsas dins la qual ha hun corn ab algalia en lo qual ne havia un terç del dit corn. Item, II maniles d'ambre. Item, II trosos de benyuy. Item, I<sup>a</sup> pilota de storachs. Item, II<sup>es</sup> sanalletes de palma. Item, II trosos d'ambre. Item, I<sup>a</sup> capsas en que havia III panarets de Valencia. Item, II<sup>es</sup> canes de cotonina. Item, I<sup>a</sup> vánova gran prima ab fulles de llor. Item, I<sup>a</sup> altre vánova gran e grossa ab fulles e roses. Item, I<sup>a</sup> vánova gran ab fulles e flors de llir. Item, I<sup>a</sup> vánova prima repuntada de mija raiola. Item, I<sup>a</sup> vánova ab bastes gran. Item, I<sup>a</sup> altre vánova grossa de fulles de llor ab grans roses. Item, I perell de lançols prims de IIII<sup>e</sup> teles. Item, I altre perell de lançols prims de IIII<sup>e</sup> teles. Item, altre perell de tres teles ab randes. Item, I altre perell de IIII<sup>e</sup> teles. Item, altre perell de IIII<sup>e</sup> teles. Item, dos perells altres de IIII<sup>e</sup> teles. Item, II altres perells prims rendats. Item, I altre perell de IIII<sup>e</sup> teles. Item, IIII<sup>e</sup> perells de tovalles de gene(s)ta.

I mathalaf.  
I travasser.  
I axeló groch.  
II perells de lençols.  
I flasada blanca.

I tros de la Vera Creu encastat.  
I<sup>a</sup> cetra d'argent.  
I<sup>a</sup> copa d'argent daurada.  
I plat e I<sup>a</sup> scudella d'argent.  
I<sup>a</sup> capsas de fust ab II tovalloles e I tros de benyuy.  
I<sup>a</sup> capsas ab I corn algalia.  
II<sup>es</sup> manilles d'ambre.  
II trosos de benyuy.  
I<sup>a</sup> pilota de storachs.  
II<sup>es</sup> sanalletes de palma.  
II trosos d'ambre.  
I<sup>a</sup> capsas ab III panarets.  
II<sup>es</sup> canes cotonina.  
VI vánoves.  
X perells de lançols.  
III<sup>e</sup> perells tovalles de genesta.

[fol. vi] † Jhesus. †

Deembre del any mil CCCCLXVII

nihil.

[fol. vii] † Jhesus. †

Janer del any mil CCCCLXVIII.

[3]

Primo, reebí d'en Antoni Maura de Sent Feliu de Guixols, los quals, quitis, havia composat ab la Cort del senyor primogenit loctinent general del senyor rey, per ço com era estat delat de haver mal perlat contra lo capitá de Palamós,

X florins d'or.

[4]

Item, reebí de mossén Antich Ferrer, algutzir del senyor rey, los quals dix havia aguts de un ladre, la qual ell havia composat, quitis a la Cort del senyor primogenit loctinent general,

II florins d'or.

[5]

Item, reebí d'en Nicholau Riembau, mestre d'axa de la vila de Palamós, los qual, quitis, composá ab la dita Cort, com era stat delat de haver mal perlat contra lo capitá de Palamós,

I florí d'or.

[fol. viii] † Jhesus. †

Fabrer del any mil CCCCLXVIII.

[6]

Primo, reebí d'en Pere Torrent de la vila de Castelló d'Empuries, los quals, quitis, composá a la Cort del senyor primogenit e loctinent general del senyor rey, per ço com era stat delat de haver aportades mercaderies dins Empuries, terra de rebelles al senyor rey, de los quals reebí, per mans de miser Johan Andreu,

XV florins d'or.

[7]

Item, reebí d'en Pere Sirvent de la dita vila de Castelló d'Empuries, los quals, quitis, composá a la Cort, per ço com era stat delat de haver aportades mercaderies dins Empuries, terra de rebelles al senyor rey, los quals reebí, per mans de miser Johan Andreu,

XV florins d'or.

[fol. viii] † Jhesus. †

Març del any mil CCCCLXVIII

[8]

Primo, reebi de mossén Ramón de Planella, donzell, alutzir del senyor primogenit lochtinent general del senyor rey, per III<sup>e</sup> bist[i]es li vení en ancant publich, migensant corredor, en la vila de Torroella de Montgrí, ço es II<sup>es</sup> eugues, I mullet e I rosinet, les quals III<sup>e</sup> bist[i]es me foren liurades per mossén Antich Ferrer, alutzir del dit senyor, qui aquelles havia aportades en la dita vila, dient que eren de certs homens delats de mort, als quals, a pendre, ere anat per ordinació de la Cort, los quals no pogué haver, per quant fugiren, ço es, d'en Pere de Puigmiquell e altres,

CLX sólidos bar-  
chinonenses.

[9]

Item, reebi d'en Joan Saguer, alias Carmençó de la vila de Ullá, los quals havia a donar al bisbe de Gerona, inimich e rebella al dit senyor, de un terç de certa heretat que li ere pervenguda,

VIII florins d'or.

[10]

Item, reebi d'en Bartomeu Gerro de la vila de Ullá, per I terç de un camp que havia baratat, lo qual avia a donar al bisbe de Gerona, inimic e rebella al senyor rey,

I flori d'or.

[11]

[fol. viii<sup>o</sup>] Item, pos en reebuda, per via de memorial, de mossén Antich Ferrer, alutzir desus dit, les robes devall designades les quals, dix, havia trobades en una casa qui era de una dona qui era fogida e passada en les terres del rey Johan. Et primo, I<sup>a</sup> gonella de dona vermella dolenta. Item, I mantallet curt negre de pocha valor. Item, X rams de fil d'estopa. Item, I barrinot dolent. Item, I<sup>a</sup> tovalla ab listes. E après, de manament verbal del senyor primogenit e lochtinent general del senyor rey, les dites robes foren venudes en encant publich per mans d'en Thomas Pascall, corredor de coll de la vila de Torroella de Montgrí. Ço es, la gonella, XXI sólidos. Item, lo mantellet curt, XVII sólidos. Item, los X rams [de] fil, IIII sólidos. Item, lo barrinot, VIII<sup>o</sup> diners. Item, la tovalla, V sólidos, VI diners. E axi munten en suma totes les dites quantitats,

XXXXVIII sólidos,  
III diners.

## [12]

Item, reebi de fra . . . . ., prior del monestir de Sent Agusti de la vila de Torroella de Montgri, los quals me donava per fra . . . . . de la dita orde, los quals composá ab la dita Cort, per ço com fou inculpat de haver [b]escantada una dona,

I flori d'or.

## [13]

[fol. x] Item, reebi d'en Johan Bruyo, perayre de la vila de Castelló d'Empuries, los quals, dix, li eren restats de cert argent per ell venut, lo qual argent tenia penyora per certa quantitat que havia prestada a la vila e universitat de Baselú, los quals ma dona, per virtut de un manament a ell fet, per ço com la dita universitat de aquella eren inimichs e rebelles al senyor rey,

DCCLXXIII sólidos, IX<sup>o</sup> diners.

## [14]

Item, reebi d'en Lorenç Barrera de la vila de Castelló d'Empuries, los quals, quitis, composá ab la Cort del senyor primogenit e loctinent general, per ço com era dalat de haver testificat hun contracte falçament,

XXV florins d'or.

## [15]

Item, reebi de mossén Antich Ferrer, algutzir del senyor rey, los quals, dix, havia aguts de madona Johana de la vila de Castelló d'Empuries, los quals, quitis, havia composats a la Cort del dit senyor, per ço com era inculpada de esser amiga de hun capellá,

III florins d'or.

## [16]

Item, reebi d'en Jaume Oriolls, notari de la vila de Castelló d'Empuries, los quals, quitis, composá a la dita Cort, per ço com era dalat de haver procurats los inimichs sens licencia,

X florins d'or.

## [17]

[fol. x<sup>e</sup>] Item, reebi de madona Johana, vidua, de la vila de Castelló d'Empuries, los quals, quitis, composá ab la Cort del senyor primogenit e loctinent general del senyor rey, per ço com era inculpada de haver prestat a usura e los quals me foren liurats per mans de micer Johan Andreu jurista,

CXX sólidos bar-chinonenses.

[18]

Item, reebi de mossén Antoni Masaguer, prevera, de la vila de Castelló d'Empuries, los quals tenia de una administració dels noviatges de la dita vila per lo bisbe de Gerona, inimich e rebella al senyor rey,

XXII sólidos bar-  
chinonenses.

[fol. xiii] † Jhesus. †

Abril del any mil CCCCLXVIII

[19]

Primo, reebi d'en Pere Puigmiquell de Empurdá, los quals, quitis, composá ab la Cort del senyor primogenit e loctinent general del senyor rey, per ço com era stat delat de esser stat en certa brega, los quals me foren liurats per mans d'en Pere Ros, scrivá de registre del dit senyor,

VII florins d'or.

[20]

Item, reebi d'en Miquel Rull, de Gualta e de Fontanilles, los quals, quitis, composá a la Cort del dit senyor, per ço com era stat delat de crim de lesa maiestat, los quals me foren liurats per mans d'en Johan Salvador, ferrer, de Torroella de Montgri,

XXXXIII florins  
d'or.

[21]

Item, reebi d'en Johan Parera e Johan Rusqueda, mariners, los quals, encamerats de scrivá, se composaren ab la Cort del dit senyor, per ço com eren stats delats de crim de lesa maiestat per metre un dins Empuries,

XVI florins d'or.

[22]

Item, reebi de madona Francina, muller d'en Pere Thomás del loch de Ullá, los quals, quitis, composá ab [fol. xiii<sup>v</sup>] la Cort del senyor primogenit loctinent general del senyor rey, per ço com era stada delada de haver receptats certs homens inimichs e rebelles al dit senyor en casa sua sens licencia, los quals me foren liurats per mans de miser Johan Andreu,

XI florins d'or.

[23]

Item, pos en reebuda, per via de memorial, certs bens qui foren d'en Jacme de Veyrach de la vila de La Bisbal, inimich al senyor rey, los quals foren acomenats per mossén Joffre Cerriera, cavaller e capitá de la vila de Palamós e per mossén Luys Durant, secretari del dit

senyor, comisaris sobre açó per lo senyor primogenit assignats, en la casa d'en Johan Tarradell de la dita vila de La Bisbal e donals me lo dit Johan Tarradell, de manament verbal del dit senyor primogenit, segons son tots designats en hun inventari sobre açó pres, tabellionat de ma d'en Johan Texidor, notari.

[24]

E après, de manament verbal per lo dit senyor primogenit a mi fet, vení totes les robes contengudes en lo dit inventari, migensant corredor, en encant públich, entre dues vegades, que munten los preus, LVIII<sup>o</sup> lliures, X sólidos barchinonenses, segons se conté en lo encant tabellionat de ma d'en Antich d'Odena, scrivá de manament del senyor rey, los quals inventari e encant restituesch a la present.

I milia CLXXXX<sup>o</sup>  
sólidos barchi-  
nonenses.

[25]

[fol. xiiii] Item, pos en reebuda del dit Jacme de Veyrach de La Bisbal, inimich e rebelle al senyor rey, les robes de fora posades, les quals foren atrobades en la casa d'en Johan Tarradell de la dita vila, les quals reebí ab inventari pres per en Johan Texidor, notari, lo qual inventari he restituyt ja an la reebuda posada per mi en la plus prop precedent partida e carta en la reebuda de I milia CLXXXX<sup>o</sup> sólidos.

VI olles de coure.  
VIII<sup>o</sup> calderes.  
III<sup>e</sup> conques.  
III<sup>e</sup> bacines de  
leutó.  
I poal de coure.  
I morter de coure  
ab sa ma.  
III casses.  
XIII plats d'estany.  
I<sup>a</sup> setra d'estany.

† Jhesus. †

[fol. xvi] Maig del any mil CCCCLXVIII.

[26]

Primo, reebí d'en Bernat Vilardell de Materó, los quals per ell me dona lo batle de la dita vila, per ço que yo loás e aprovás la remició que lo dit batle havia feta al dit Vilardell, delat de haver batut son sogre. Es cert empero, que lo dit batle deu fer rebuda de altres X florins d'or.

X florins d'or.

[fol. xviii] † Jhesus. †

Juny del any mil CCCCLXVIII.

[27]

Primo, reebí dels Jurats de la vila de Caldes de Montbuy, per mans d'en Francesch Camporat, clavari de la dita vila, los quals devien donar al senyor primogenit, com a governador e locinent general del senyor rey, per cena de ausencia de I any,

CXXXIII sólidos,  
III diners.

[fol. xx] † Jhesus. †

Julioll del any MCCCCLXVIII

[28]

Primo, reebí dels Jurats de la vila de Granolers, los quals havien presentats al senyor primogenit loctinent general del senyor rey, per rembre de anar al soccors de Cartellá, XXXX florins corrents, valents,

CCCCXXXX sólidos barchinonenses.

[29]

Item, rebí dels dits Jurats, los quals me donaren per tal com se tenien per contents de certes provisions que per migá e treball meu havien obtengudes de la Cort en favor de la dita vila, II florins d'or.

II florins d'or.

[30]

Item, reebí dels Jurats de la vila de Palafrugell, los quals me donaren de III anys, a rahó de VI lliures, XIII sólidos, IIII diners per any, per rahó de cena de absencia que dar son tenguts al senyor primogenit, com a governador general,

CCCC sólidos.

[31]

Item, reebí de Luys Durán, secretari del senyor rey, per fer *vidit* en certes provisions obtengudes de la Cort del dit senyor en favor del monestir de Sent Cugat de Valers, I pacífich d'or,

I pacífich d'or.

[32]

[fol. xxv] Item, reebí dels Jurats de la vila de Blanes, los quals me donaren en paga pro rata de aquells D sólidos que foren adquirits al senyor primogenit, com a loctinent general del senyor rey, per dret de cena de presència, per ço com entrá en la dita vila o terma de aquella,

CC sólidos barchinonenses.

[fol. xxii] † Jhesus. †

Agost del any mil CCCCLXVIII.

[33]

Primo, reebí dels Jurats de la vila de Cardedeu e de Vilamaior, los quals me donaren per dret de cena de presència al senyor primogenit, loctinent general del senyor rey adquirida, per que intra e fou en los termens de la dita vila o parroquia,

I milia sólidos barchinonenses.

[34]

Item, reebi dels Jurats de Vilamaior e de Cardedeu, los quals eren deguts per dret de cena de absencia al senyor primogenit, com a governador general, de VII anys, a rahó de VI lliures, XIII sólidos, III diners per any, los quals anys finirán lo primer die del mes de jañer vinent e inclusive,

DCCCC° XXXIII  
sólidos, III di-  
ners.

[fol. xxiii] † Jhesus. †

Setembre del any mil CCCCLXVIII.

nihil.

[fol. xxvi] † Jhesus. †

Octubre del any mil CCCCLXVIII.

[35]

Primo, reebi d'en . . . . ., los quals ma dona per manament del senyor comte de Vaudemont, com a loctinent general del senyor rey, per ço com en son poder foren atrobats esser deguts a . . . . ., rebelle e inimich al senyor rey, e per consequent a la sua Cort confiscats.

CLXXVI sólidos  
barchinonenses.

[fol. xxviii] † Jhesus. †

Noembre del any mil CCCCLXVIII.

[36]

Primo, reebi d'en Johan Garriguella, venador de peix de la vila de Castelló d'Empuries, los quals, quitis, composá a la Cort del senyor primogenit loctinent general del senyor rey, per ço com era stat delat de vendre lo peix mes que no era lo for, los quals reebi per mans d'en Jaumot de Copons, mestre de camp de la gent d'armes del dit senyor,

I florí d'or.

[37]

Item, reebi d'en Pere Puig, capitá de la vila de Torroella de Montgri, los quals, com a capitá, havia rebuts de alguns delats que havien comés crim de lesa magestat,

LXVI sólidos.

[38]

Item, reebi de mossén Antoni Massaguer, prevera, de la vila de Castelló d'Empuries, los quals ell tenia de una administració dels noviatges de la dita vila per lo bisbe de Girona, inimich e rebelle al senyor rey,

XXX sólidos.



[fol. xxx] † Jhesus. †

Deembre del any mil CCCCLXVIII

nihil.

[fol. xxxxiii] † Jhesus. †

Dates fetes per mi Johan Pi loctinent de tresorer.

Octubre del any MCCCCLXVII.

nihil.

[fol. xxxxliii] † Jhesus. †

Noembre del any MCCCCLXVII.

[39]

Primo, doní a Rielás, alforrer de la casa del senyor primogenit e loctinent general del senyor rey, les robes defora posades, les quals lo dit senyor, ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en Barchinona a IIII dies del present mes de noembre del any mil CCCCLXVII, li havia manat donar, segons que en la dita letra se conté, la qual cobre ensemps ab época closa per en Pere Fita alias Leyda, notari.

I mathalaf.  
I travasser.  
I axelo groch.  
II perells de lanchols.  
I<sup>a</sup> flassade blancha.

[40]

Item, pos en data al senyor primogenit e loctinent general del senyor rey, que, de son manament verball a mi fet, doní e liuri en la sua gordaroba, les robes, joyels e argent devall designades qui foren apreses a ma de la Cort del dit senyor de la casa e poder de la dona na Angelina, muller qui fou de mossen Guillem de Sent Climent, quondam, cavaller, les quals robes e bens eren d'en Pere de Sent Climent, donzell, e d'en Matheu Capell mercader de Barchinona, sogre e gendre, inimichs e rebelles al senyor rey, e per consequent confiscats a la sua Cort, segons que's conté en una letra [fol. xxxxliii<sup>v</sup>] signada de ma del dit senyor primogenit e ab son sagell sagellada dresada al Mestre Racional, la qual, après cobre, contenen, que totes les dites robes me prenguen en compte restituhint empero la dita letra en loch de época e de manament. Et primo, I<sup>a</sup> creu de crestell gornida d'argent en mig de la qual havia encastat un tros del fust de la sancta Vera Creu ab II safirs, II marachdes e dos balaxos, tots contrafets, ab V perles sotils. Item, una setra d'argent. Item, una copa d'argent daurada. Item, un plat e una scudella petita d'argent ab senyals daurats. Item, una capsas de fust ab dues tovalloles e un gran tros de

I tros de la Vera  
Creu encastat.  
I<sup>a</sup> cetra d'argent.  
I<sup>a</sup> copa d'argent daurada.  
I plat e I<sup>a</sup> scudella d'argent.  
I<sup>a</sup> capsas de fust ab II<sup>es</sup> tovalloles e

benyuhí. Item, una capsa dins la qual ha un corn ab algalia en la qual n'a un terç del dit corn. Item, dues manilles d'ambre. Item, dos trosos de benyuhí. Item, una pilota de storachs. Item, dues sanaletes de palma. Item, dos trosos de ambre. Item, una capsa en que ha tres panerets de Valencia. Item, dues canes de cotonina. Item, una vánova gran prima ab fules de llor. Item, una vánova gran e grossa ab fulles de roses. Item, una vánova gran ab fulles e flors de llir. Item, una vánova prima repuntada de mija raiola. Item, una vánova ab bartes gran. Item, una vánova grosa ab fulles de llor ab grans roses. Item, un perell de lançols prims de IIII teles. Item, hun altre perell de lançols prims de IIII teles. Item, altre perell de III teles rendats. Item, hun altre perell de IIII teles. Item, altre perell de IIII teles. Item, dos perells altres de quatre teles. Item, dos altres perells prims randats. Item, un altre perell de IIII teles. Item, IIII perells de tovalles de genesta.

[41]

[fol. xxxxv] Item, doní a micer Baltesar ça Vila e a micer Francesch Malet, jutges de Cort, los quals foren per remuneració e haveries a ells pertanyent per rahó de la confiscació dels bens d'en Matheu Capell e Pere de Sent Climent, inimichs e rebelles al senyor rey, segons se conté en una ápoca que'n cobre, closa per en. . . . . , notari,

[fol. xxxxvii] † Jhesus. †  
Deembre del any [MCCCCLXVII.]  
nihil.

[fol. xxxxviii] † Jhesus. †  
Janer del any mil CCCCLXVIII.

[42]

Primo, doní an . . . . . , los quals li pertanyien per salari de aportar sertes letres de la Cort del senyor primogenit e loctinent general del senyor rey e per afers de aquella, de Palamós e de Sent Feliu de Guixols,

[43]

Item, doní al egregi comte de Yscla, los quals lo senyor primogenit e loctinent general del senyor rey ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en la vila de Palamós a XVI dies del mes de janer del any mil CCCCLXVIII, li havia manat donar, segons en la dita letra se conté, que cobre ensemps ab ápoca, closa per en Nicholau Company, notari,

I tros de benyuhí.  
I<sup>a</sup> capsa ab un corn d'algalia.  
II<sup>es</sup> manilles d'ambre.  
II trosos de benyuhí.  
I<sup>a</sup> pilota d'astorachs.  
II<sup>es</sup> sanaletes de palma.  
II trosos d'ambre.  
I<sup>a</sup> capsa ab III panerets.  
II<sup>es</sup> canes cotonina.  
VI vónones.  
X perells de lançols.  
IIII perells tovalles de genesta.

LXXX sólidos barchinonenses.

IIII sólidos, VI diners barchinonenses.

XIII florins d'or. I sólido barchinonense.

[44]

Item, doní an Antonioto de Camilla, argenter del senyor primogenit, los quals lo dit senyor primogenit ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en la vila de Palamós a XVI dies del mes de janer del any mil CCCCLXVIII, li havia manat donar, segons se conté en la dita letra, que cobre ab época, closa per en Nicolau Company, notari,

XXXII florins d'or,  
XII sólidos bar-  
chinonenses.

[fol. l] † Jhesus. †

Ffabrer del any mil CCCCLXVIII

[45]

Primo, doní [a] Arxilles de Bennau, los quals lo senyor primogenit e loctinent general del senyor rey ab letra sua de la sua ma signada e ab son sagell sagellada data en la vila de Torroella de Montgri a VI dies del mes de febrer del any mil CCCCLXVIII, li havia manat donar per comprar-se una mula, segons en la dita letra se conté, que cobre ensemps ab época, closa per n'Antich d'Odena, notari,

XVIII florins d'or.

[46]

Item, doní a Pedro de Salvaterra, porter, los quals li pertanyien per salari de aportar, de la vila de Torroella de Montgri, dues letres del senyor primogenit loctinent general, a Barchinona, dreçades als Diputats de Cathalu-nya e als Concellers de la ciutat de Barchinona,

XV sólidos bar-  
chinonenses.

[47]

Item, doní an . . . . ., per salari de aportar 1<sup>a</sup> càrrega de roba, de la vila de La Bisbal a la vila de Torroella de Montgri, la qual era dels bens que foren trobats en casa d'en Johan Tarradell de la dita vila de La Bisbal, de que es feta rebuda en la mesada a abril,

VI sólidos barchi-  
nonenses.

[48]

[fol. l<sup>v</sup>] Item, doní an Ffranci ses Torts de la vila de Torroella de Montgri, per cordes e sarries que d'ell comprí, les quals serviren a ligar certes càrregues de roba dels bens qui foren atrobats en casa d'en Johan Tarradell de La Bisbal, les quals robes foren aportades de la dita vila de La Bisbal a la vila de Palamós per certs treginers, per salari de la qual roba, per pacte entre ell e mi fet, les sarries e cordes les romangueren,

XVIII sólidos bar-  
chinonenses.

[fol. lli] † Jhesus. †

Març del any mil CCCCLXVIII.

[49]

Primo, doní a mossén Ramón de Planella, algutzir del senyor rey, en alguna remuneració dels treballs he despeses que havia fetes e sostengudes per una anada que, de manament e ordinació del senyor primogenit e lochtinent general del senyor rey, havia feta del camp d'Empuries a la vila de Gualta e de Fontaniles, per pendre en Pere Puigmiquel e altres de les dites viles, que aportá ell e son companyó, mossén Antich Ferrer, V bisties, e seguí's composició del dit Pere Puigmiquell,

XXXX sólidos barchinonenses.

[50]

Item, doní an Johan Vergilli de la vila de Torroella de Montgri, per la meció que havia feta X dies a les demunt dites V bisties, les quals tenia en comande per la Cort

XV sólidos barchinonenses.

[51]

Item, doní an Pere Clos de la vila de Torroella de Montgri, per salari a ell pertanyent de aportar dues letres del senyor primogenit e lochtinent general, de la dita vila de Torroella a Sent Sadorní e a la vila de Corçá, contenents, en affecte, que trametesen gent en lo camp d'Empuries,

VIII<sup>o</sup> sólidos barchinonenses.

[52]

[fol. lli<sup>v</sup>] Item, doní an Thomás Pasqual, corredor de coll de la vila de Torroella de Montgri, los quals li pertanyien per lo preu de dues calderes de matal pesans XXVIII lliures, que de ell, a rahó de XII diners per lliura, comprí per manament e ordinació del senyor primogenit e lochtinent general ab letra sua de la sua ma signada, la qual, a la present, restituesch ensemps ab I albera scrit de ma d'en . . . . . Torner, scrivent,

XXVIII sólidos barchinonenses.

[53]

Item, doní an Pere Steve e per ell a mossén Jacme Torres, rector de Badalona, los quals lo senyor primogenit ab letra sua e de la sua ma signada e ab son segell segellada data en lo camp contra Empuries a XXV dies del mes de març any mil CCCCLXVIII, li havia manat donar per distribuyr aquells entre mestres piquapedres de pedres de bombardes, segons que en la dita letra se conté, que cobre ensemps ab época closa per en Nicholau Company, notari,

CCCC sólidos barchinonenses.

[fol. lv] † Jhesus. †

Abril del any mil CCCCLXVIII.

[54]

Primo, doní a Anthonioto de Camilla, argenter del senyor primogenit, los quals lo dit senyor ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en lo camp contre Empuries a XXVI dies del mes de març prop passat any mil CCCCLXVIII, li havia manat donar, segons en la dita letra se conté, que cobre ensemps ab época closa per mossén Francesch Torró, secretari del senyor rey,

CCCC sólidos barchinonenses.

[55]

Item, doní a Ferris de Xivenxi, armuser de la casa del senyor primogenit, ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en la vila de Torroella de Montgri a XXV dies del mes de abril any MCCCCLXVIII, li havia manat donar per comprar se una mula, segons en la dita letra se conté, que cobre ensemps ab época closa per en Jacme Barrera, notari,

CCCXX sólidos barchinonenses.

[56]

Item, doní an Barthomeu ça Vila e Barthomeu Vandrèll, porters del senyor rey, los quals lo senyor primogenit ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en la vila de Torroella de Montgri a XXIII dies del mes de abril any mil CCCCLXVIII, los havia manat donar, segons que en la dita letra se conté, que cobre ensemps ab época closa per en Nicolau Company, notari,

LXVI sólidos barchinonenses.

[57]

[fol. lv<sup>o</sup>] Item, doní a Anthonioto de Camilla, argenter del senyor primogenit e loctinent general del senyor rey, los quals, lo dit senyor ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en la vila de Torroella de Montgri a XXVIII<sup>o</sup> del mes de abril del any mil CCCCLXVIII, li havia manat donar, segons en la dita letra se conté, que cobre ensemps ab época closa per en Jacme Barrera, notari.

I milia DC sólidos barchinonenses.

[58]

Item, doní an Guillém Johan, botxi de la vila de Torroella de Montgri, los quals li pertanyien per salari de asotar en Salvador Morgues de la vila de Castelló d'Empuries, delat de voler fer trayció contra lo exercit del senyor primogenit,

IIII sólidos, VI diners barchinonenses.

[59]

Item, doni an Berenguer Venrell, del ofici de la The-  
soreria del senyor rey, los quals, per mi e de voluntat  
mia, havia pagats e bastrets en la meció de XXX homens  
de peu e VI de cavall e meniar, beura e dormir qui, de  
manament verbal del senyor primogenit, acompanyaren  
a mi e lo dit Venrell e lo procurador fischal, notari e por-  
ter e lo capitá de Peratallada, en la anada e en lo camí  
que, de manament del dit senyor primogenit, fong fet de  
Torroella de Montgri a Peratellada e La Bisbal e a Ca-  
nyelles, en lo qual viatge stiguem IIII dies, entre dues  
veguades, segons que's conté en I<sup>a</sup> época, que après co-  
bre, closa per en Pere Leyda, notari,

C sólidos barchi-  
nonenses.

[60]

[fol. lvi] Item, doni an Lehonard Puig, mariner de  
la vila de Palamós, los matals defora posats, los quals  
lo senyor primogenit ab letra sua de la sua ma signada  
e ab son segell segellada data en la vila de Torroella de  
Montgri a XXVIII dies del mes de abril any mil CCCC  
LXVIII, li havia manat donar, segons que en la dita  
letra se conté, per obs de la artellaria, la qual letra  
cobre ensemps, ab época closa per en Jachme Barrera,  
notari,

VI olles de coure.  
VIII<sup>e</sup> calderes.  
IIII conques.  
IIII bazines de lau-  
tó.  
II<sup>es</sup> bazines de lau-  
tó.  
I poal de coure.  
I morter de coure  
ab sa ma.  
III casses.  
XIII plats d'estany.  
I<sup>a</sup> setra d'estany.

[61]

Item, doni al noble mossén Luys Durant, secretari  
del senyor rey, los quals lo senyor primogenit e loctinent  
general del senyor rey ab letra sua de la sua ma signada  
e ab son segell segellada data en la vila de Torroella de  
Montgri a XX dies del mes de abril del any mil CCCC  
LXVIII, li havia manat donar, segons se conté en la dita  
letra, que cobre ensemps ab época closa per en Pere  
Fita alias Leyda, notari,

CCXIIII sólidos, VI  
diners barchi-  
nonenses.

[62]

[fol. lvi<sup>v</sup>] Item, doni a mossén Joffre ça Riera, ca-  
valler, capitá de la vila de Palamós, los quals lo senyor  
primogenit e loctinent general ab letra sua de la sua ma  
signada e ab son segell segellada data en la vila de Tor-  
roella de Montgri a XX dies del mes de abril del any mil  
CCCCLXVIII, li havia manat donar, segons que en la  
dita letra se conté, que cobre ensemps ab época closa per  
en Pere Fita alias Leyda, notari,

CXXXII sólidos  
barchinonenses.

[63]

[fol. lvii] Item, doní an Antich d'Odena, scrivá de manament del senyor rey, los quals lo senyor primogenit ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en la vila de Torroella de Montgri a XX dies del mes de abril del any mil CCCCLXVIII, li havia manat donar per certes anades que havia fetes a La Bisbal per la dita Cort, segons que's conté en la dita letra, que cobre ensemps ab época closa per en Pere Fita alias Leyda, notari,

LIIII sólidos barchinonenses.

[64]

Item, doní an Johan de Aten, scrivá del senyor rey, los quals lo senyor primogenit ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en la vila de Torroella de Montgri a XX dies del mes de abril any mil CCCCLXVIII, li havia manat donar per una anada que feu per pendre un encant fet en la vila de Palamós dels bens que foren atrobats en casa d'en Johan Tarradell de La Bisbal que eren d'en Vayrach de la dita vila de La Bisbal, segons en la dita letra se conté, que cobre ensemps ab época closa per en Pere Fita alias Leyda demunt dit,

XXXIIII sólidos barchinonenses.

[65]

Item, doní a Pedro de Salvaterra, porter del senyor rey, los quals lo senyor primogenit ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en la vila de Torroella de Montgri a XX dies del mes de abril any mil CCCCLXVIII, li havia manat donar per treballs per ell sostenguts en la demunt dita anada e per bestreta que havia feta en X senyals reials qui eren stats posats en la vila de La Bisbal, segons que's conté en la dita letra, que cobre ensemps ab época closa per en Pere Fita alias Leyda, notari,

XXXX sólidos barchinonenses.

[66]

Item, pos en data, que retench, los quals me eren deguts ab alberá de scrivá de ració de casa del senyor rey scrit en lo camp contra Empuries lo primer die del mes de abril del any MCCCCLXVIII, per rahó de mon vestir del any present, lo qual restituesch,

CCCLX sólidos barchinonenses.

[fol. lx] † Jhesus. †

Maig del any mil CCCCLXVIII.

[67]

Primo, doní an Barthomeu Sartre, librater de Barchinona, los quals li pertanyien per rahó de III llibres, ço es, la hun apellat Cédula, de paper de dues mans, cubert de pregami, ab I botó, e dos Registres, cuberts de albeduia blancha, cascun de dues mans de paper, ab dos botons, uniformes, apellats Ordinari e Racional, dels quals es lo present hu, que de ell, per mon offici, he comprats,

XVII sólidos, VI  
diners barchi-  
nonenses.

[68]

Item, doní an Berenguer Venrell, del offici de la Terrozeria,

C sólidos.

[fol. lxii] † Jhesus. †

Juny del any mil CCCCLXVIII.

[69]

Primo, doní an Nicholau Ferrux, procurador fischal de la Cort del senyor primogenit e loctinent general del senyor rey, en alguna remuneració dels treballs e despeses per ell fetes e sostengudes en una anada que feu de Barchinona a Tarrassa e a Caldes de Montbuy per manament verbal del dit senyor primogenit ab letres sues per afers de la dita Cort. Es cert que lo dit Nicholau Ferrux no pren quitació de la dita Cort.

XX sólidos bar-  
chinonenses.

[70]

Item, pos en data, que'm retench los quals he pagats entre diverses vegades per salari o meció de diverses adzembles qui m'han portada la roba e scriptures de mon offici fora de ma casa seguint la Cort del senyor primogenit loctinent general e del senyor comte de Vandemont, après loctinent general,

LXXXX<sup>o</sup>VIII sóli-  
dos barchino-  
nenses.

[71]

Item, doní an Barthomeu Sartre, libreter de Barchinona, per preu de VI mans de paper que d'ell, per obs de mon offici, e comprades entre diverses vegades,

V sólidos barchi-  
nonenses.

[72]

[fol. lxii<sup>v</sup>] Item, pos en data, que'm retench, los quals me eren deguts ab albrá de scrivá de ració de casa del senyor rey scrit en Barchinona lo darrer die del mes de juny del any mil CCCCLXVIII, per rahó de ma quitació segons que en lo dit alberá se conté, lo qual restituesch,

I milia DLXX sóli-  
dos barchino-  
nenses.



[fol. lxxv] † Jhesus. †

Julioll del any MCCCCLXVIII

[73]

Primo, doní a Anthonioto de Camilla, argenter del senyor primogenit, los quals lo dit senyor primogenit, com a locinent general del senyor rey, ab letra sua de la sua ma signada e ab son segell segellada data en la vila de Ostalrich a II del dit mes de julioll any MCCCCLXVIII, li ha menats dar, segons que en la dita letra se conté, que cobre ensemps ab época closa per en Pere Fita alias Leyda, notari,

CCCXXX sólidos  
barchinonenses.

[74]

Item, doní an Pere ça Trilla, alias Roda, de la vila de Ostalrich, los quals li pertanyien per salari de aportar certes letres de la Cort, les quals lo senyor primogenit locinent general tremetia de la dita vila de Ostalrich a Perpinyá a mossé de Claramunt e a mossé de Diepta.

XIX<sup>o</sup> sólidos.

[fol. lxxviii] † Jhesus. †

Agost del any mil CCCCLXVIII.

[75]

Primo, doní an Johan Merqués, . . . . ., los quals li pertanyien per salari de aportar certes letres de la Cort, per afers de aquella, de la vila de Ostalrich a la vila de Granollers,

IIII sólidos, VI diners.

[76]

Item, doní an Johan Sans, de la vila de Ostalrich, los quals pertanyien a ell per salari de aportar certes letres, per afers de la Cort del senyor comte de Vaudamunt locinent general del senyor rey, de la vila de Torroella de Montgri en la ciutat de Barchinona als Deputats e Consellers,

XVIII sólidos.

[fol. lxx] † Jhesus. †

Setembre del any mil CCCCLXVIII.

nihil.

[fol. lxxii] † Jhesus. †

Octubre del any mil CCCCLXVIII.

[77]

Primo, doní a mossén Pere Miquel, prevera, los quals li pertanyien per rahó de la quarta part de aquells LXXVI sólidos per mi posats en rebuda d'en Matheu Bayo, atrás, en cartes XV, que a la Cort del senyor rey havia denunciats pertanyer, per rahó de la rebel·lió d'en Barthomeu Valet, de la peroquia de Premiá, inimich e rebella al senyor rey,

XXXX sólidos  
barchinonenses.

[78]

Item, doní a miser Baltesar ça Vila e a miser Francesch Malet, jutges de Cort, los quals los pertanyien per treballs o averies de la confiscació dels bens d'en Barthomeu Valet de la paroquia de Premiá, inimich e rebelle al senyor rey,

XV sólidos.

[79]

Item, doní an Nicholau Ferrux, procurador fischal de la Cort del senyor rey, per treballs a ell pertanyents de la confiscació dels bens d'en Barthomeu Valet desus mencionat,

VII sólidos, VI diners.

[80]

[fol. lxxii<sup>e</sup>] Item, doní an Nicholau Company, scriuá del senyor rey, los quals li pertanyien per treballs del procés de la confiscació dels bens d'en Barthomeu Valet de la paroquia de Premiá, inimich e rebelle al senyor rey,

VII sólidos, VI diners.

[fol. lxxliii] † Jhesus. †

Noembre del any mil CCCCLXVIII.

nihil.

[fol. lxxvi] † Jhesus. †

Deembre del any mil CCCCLXVIII.

[81]

Primo, pos en data, que'm retench, los quals me eren deguts ab alberá de scriuá de ració de casa del senyor rey scrit en Barchinona lo darrer dia del mes de deembre del any LXVIII, per rahó de ma quitació, segons en lo dit alberá se conté, lo qual restituesch,

I milia LXXX sólidos  
barchinonenses.

[82]

Item, pos en data, que'm retench, los quals son per rahó de la gracia ordinaria de mon offici a mi pertanyent, es a saber, del [20] die del mes de setembre del any MCCCCLXVII, en lo qual die fuy provehit del offici de loctinent de thesoror de casa del senyor rey e comenci axercir lo dit offici, fins per tot lo derrer die del mes de deembre del any MCCCCLXVIII, que son un any, tres mesos, deu jorns, los quals continuament son stat ab la Cort del senyor primogenit e del·illustre compte de Vaudamunt loctinents generals del dit senyor rey e en servey de aquella, que a rahó de VI milia sólidos per any, axí com es acostumat a rebre e haver loctinent de thesoror de casa del senyor rey, fan,

VII milia DCLXVI  
sólidos, VIII di-  
ners.

## INDICE DE LOS NOMBRES PERSONALES Y DE LUGAR CONTENIDOS EN EL MANUSCRITO (\*)

ANDREU, JOAN, jurista: 6, 7, 17, 22.

ANGELINA, esposa de Guillem de Santcliment: 2, 40.

ATEN, JOAN DE, escribano del senyor rey: 64.

Badalona: 53.

Barcelona: 1, 2, 39, 40, 46, 67, 69, 71, 72, 76, 81.

BARRERA, JAUME, notario: 55, 57, 60.

BARRERA, LLORENÇ, de la villa de Castelló d'Empuries: 14.

BAYO, MATEU: 77.

BENNAU, ARXILES DE: 45.

Besalú: 13.

Blanes, villa de: 32.

BRUYO, JOAN, *peraire* de la villa de Castelló d'Empuries: 13.

Caldes de Montbuy: 27, 69.

CAMILLA, ANTONIOTO DE, platero del señor primogénito: 44, 54, 57, 73.

CAMPORAT, FRANCESC, clavario de la villa de Mataró: 27.

Canyelles: 59.

CAPELL, MATEU, mercader de Barcelona: 2, 40, 41.

Cardedeu: 33, 34.

CARMENÇÓ. V. SAGUER, JUAN.

(\*) Las cifras que acompañan a los vocablos se corresponden con aquellas con las cuales hemos numerado cada una de las partidas.

Cartellá: 28.

Castell d'Empordá (?) V. Empordá.

Castelló d'Empuries: 6, 7, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 36, 38, 58.

ÇAVILA. V. VILA, ÇA.

CERRIERA. V. RIERA, ÇA.

CLARAMUNT, mossé de: 74.

CLOS, PERE; de la villa de Torroella de Montgri: 51.

COMPANY, NICOLAU, notario, escribano del señor rey: 43, 44, 53, 56, 80.

COPONS, JAUMOT DE, maestro de campo de la gente de armas del señor rey: 36.

Corçá, villa de: 51.

DIEPTA, mossé de: 74.

DODENA. V. ODENA D'.

DURANT, LLUIS, secretario del señor rey: 23, 31, 61.

Empordá (¿Castell d'Empordá?): 19.

Empuries. V. Sant Martí d'Empuries.

ESTEVE (Ms. STEVE), PERE; 53.

ESTOPINYÁ, (Ms. STOPINYÁ), BERNAT: 1.

FERRER, ANTIC, alguacil del señor rey y del primogénito: 2, 4, 8, 11, 15, 49.

FERRUX, NICOLAU, procurador fiscal de la Corte: 69, 79.

FIGUERES, ANTONI, jurista, ciudadano de Barcelona: 1.

FITA, PERE, alias Leyda, notario: 39, 59, 61, 62, 63, 64, 65, 73.

Fontanilles: 20, 49.

FRANCINA, esposa de PERE THOMÁS, del lugar de Ullá: 22.

GARRIGUELLA, JOAN, vendedor de pescado de la villa de Castelló d'Empuries: 36.

Gerona: 9, 10, 18, 38.

GERRO, BARTOMEU, de la villa de Ullá: 10.

Granollers, villa de: 28, 75.

Gualta: 20, 49.

Hostalric, villa de: 73, 74, 75, 76.

ISCLA, conde de: 43.

JOAN, GUILLEM, verdugo de la villa de Torroella de Montgri: 58.

JOANA, madona, viuda, de la villa de Castelló d'Empuries: 15, 17.

La Bisbal, villa de: 23, 25, 47, 59, 63, 64, 65.

LEYDA, V. FITA, PERE.

MALET, FRANCESCH, juez de Corte: 41, 78.

[MARGARIT, JUAN DE], obispo de Gerona: 9, 10, 18, 38.

MARQUÉS (Ms. MERQUÉS), JOAN: 75.

MASSAGUER, ANTONI, presbítero, de la villa de Castelló d'Empuries: 18, 38.

Mataró: 26.

MAURA, ANTONI, de Sant Feliu de Guixols: 3.

MERQUÉS. V. MARQUÉS.

MIQUEL, PERE, presbítero: 77.

MORGUES, SALVADOR, de la villa de Castelló d'Empuries: 58.

ODENA (Ms. DODENA), ANTIC D', notario, escribano de *manament* del señor rey: 24, 45, 63.

ORIOLES. V. ORRIOLS.

ORRIOLS (Ms. ORIOLES), JAUME, notario de la villa de Castelló d'Empuries: 16.

Palafrugell, villa de: 30.

Palamós, villa de: 3, 5, 42, 43, 44, 48, 60, 62, 64.

PARERA, JOAN, marinero: 21.

PASCALL. V. PASQUAL.

PASQUAL (Ms. PASCALL), TOMÁS, *corredor de coll* de la villa de Torroella de Montgrí: 11, 52.

Peratallada: 59.

Perpinyá: 74.

PLANELLA, RAMÓN DE, *donzell*, alguacil del señor rey y del señor primogénito: 8, 49.

Premiá, parroquia de: 77, 78, 80.

PUIG, LEONARD, marinero de la villa de Palamós: 60.

PUIG, PEDRO, capitán de la villa de Torroella de Montgrí: 37.

PUIGMIQUEL, PERE, d'Empordá (Castell d'Empordá?): 8, 19, 49.

RIELAS, *alforrer* de la casa del señor primogénito: 39.

RIEMBAU, NICOLAU, *mestre d'aixa* de la villa de Palamós: 5.

[RIERA, JOFRE ÇA], capitán de Palamós: 3, 5.

RIERA (Ms. CERRIERA), JOFRE ÇA, *cavaller*, capitán de la villa de Palamós: 23, 62.

RODA, V. TRILLA, ÇA.

ROS, PERE, escribano de registro del señor rey: 19.

RULL, MIQUEL, de Gualta y de Fontanilles: 20,

RUSQUEDA, JOAN, marínero: 21.

SAGUER, alias Carmençó, JOAN, de la villa de Ullá: 9.

SALVADOR, JOAN, herrero de Torroella de Montgrí: 20.

SALVATERRA. V. SALVATIERRA.

SALVATIERRA (Ms. SALVATERRA), PERE DE, *porter*: 46, 65.

SANS, JOAN, de la villa de Hostalric: 76.

Sant Agustí, monasterio de, de la villa de Torroella de Montgrí: 12.

SANTCLIMENT, GUILLEM DÉ, *cavaller*: 2, 40.

SANTCLIMENT, PERE DE, *donzell*: 2, 40, 41.

Sant Cugat del Vallés, monasterio de: 31.

Sant Feliu de Guixols: 3, 42.

Sant Martí d'Empuries: 6, 7, 21, 49, 51, 53, 54, 66.

Sant Sadorní: 51.

SARTRE, BARTOMEU, librero de Barcelona: 67, 71.

SENTCLIMENT. V. SANTCLIMENT.

SESTORTS. V. TORTS, CES.

SIRVENT, PERE, de Castelló d'Empuries: 7.

STEVE. V. ESTEVE.

STOPINYÀ. V. ESTOPINYÀ.

TARRADELL, JOAN, de la villa de La Bisbal: 23, 25, 47, 48, 64.

Terrassa: 69.

TEXIDOR, JOAN, notario: 23, 25.

THOMÁS, PERE, del lugar de Ullá: 22.

TORNER, escribano, 52.

TORRENT, PERE, de la villa de Castelló d'Empuries: 6.

TORRES, JAUME, párroco de Badalona: 53.

TORRÓ, FRANCISCO, secretario del señor rey: 54.

Torroella de Montgrí: 8, 11, 12, 20, 37, 45, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 76.

TORTS (Ms. SESTORTS), FRANCI CES, de la villa de Torroella de Montgrí: 48.

TRILLA alias Roda, PERE ÇA, de la villa de Hostalric: 74.

Ullá, villa de, lugar de: 9, 10, 22.

VALET, BARTOMEU, de la parroquia de Premià: 77, 78, 79, 80.

VANDEMONT. V. VAUDEMONT.

VAUDAMUNT. V. VAUDEMONT.

VAUDEMONT. (Ms. VANDEMONT, VAUDAMUNT) conde de, lugarteniente general del señor rey: 35, 70, 76, 82.

VENDRELL, BARTOMEU, *porter* del señor rey: 56.

VENDRELL (Ms. VENRELL), BERENGUER, del oficio de la Tesorería del señor rey: 59, 68.

VENRELL. V. VENDRELL, BERENGUER.

VERGILLI. V. VIRGILI.

VEYRACH, JAUME, de la villa de La Bisbal: 23, 25, 64.

VILA (Ms. ÇAVILA), BALTASAR ÇA, juez de Corte, 41, 78.

VILA, BARTOMEU ÇA, *porter* del señor rey: 56.

Vilamajor. 33, 34.

VILARDELL, BERNAT, de Mataró: 26.

VIRGILI (Ms. VERGILLI), JOAN, de la villa de Torroella de Montgrí: 50.

XIVENXI, FERRIS DE, *armuser* de la casa del señor primogénito: 55.